

Hawai‘i Smarter Balanced Assessments Family Report Interpretive Guide



Understanding Your Child’s 2016–2017 Score Report

What Is the Purpose of the Hawai‘i Statewide Assessment Program?

What Is the Purpose of the HSAP?

The Hawai‘i Statewide Assessment Program (HSAP) is a statewide standardized testing program tied to the Hawai‘i content standards, which define the knowledge and skills required for our children to succeed beyond high school. HSAP is designed to:

- help schools and districts determine whether children are making progress on meeting standards; and
- help the state learn how schools and districts are ensuring that children are meeting the standards.

What do the results of the HSAP mean, and how are they used?

HSAP results summarize a student’s abilities as they relate to Hawai‘i content standards. HSAP is one of the many tools used by teachers to help identify each child’s strengths and weaknesses so that they can focus their instruction to meet the specific needs of their students.

For help in understanding your child’s scores and this report, contact your child’s teacher or school principal.

Table of Contents

What Is the Purpose of the Hawai‘i Statewide Assessment Program?.....	1
What Is in My Child’s Family Report?.....	2–7
About the Test.....	8
Glossary of Terms/Definitions.....	8
Additional Resources.....	8

Disclaimer: The data in the sample Family Report are for display purposes only and do not represent actual results. The student’s name on the sample report is fictitious, and any similarity to an actual student name is purely coincidental.

Dear Doe Family:

We are pleased to provide you this report about Jennifer's performance on the Hawai'i Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy and Mathematics Assessments administered in spring 2017. These assessments measure student understanding of the Hawai'i Common Core standards – rigorous and challenging learning expectations in reading, writing, listening, and mathematics. Students in grades 3-8 and 11 took the Smarter Balanced Assessments, which provide you, your child, and your child's teachers with valuable information about their strengths and areas needing attention.

Nearly 200 U.S. colleges and universities, including the University of Hawai'i, will use 11th grade Smarter Balanced scores for course placement. This year's results provide one important measure of how well Jennifer is progressing toward graduating ready for college and a career.

This report also describes the content of the assessments that put more emphasis on writing, solving problems and critical thinking. They were created specifically to measure students' progress toward mastery of the Hawai'i academic standards. Hawai'i collaborated with other states to create these more rigorous standards, and over the past few years, teachers have used them to guide and inform their teaching practice.

We encourage you to use this report to start a conversation with Jennifer's teacher about her progress in school. Together we can provide the best education for our students.

Very truly yours,



Kathryn S. Matayoshi
Superintendent of Education

Smarter Balanced
ELA/Literacy
Mathematics
Assessments

Cover Letter

The first page of your child's family report includes an important letter from the Superintendent of the Hawai'i State Department of Education summarizing the contents of the report and encouraging you to be an active participant in your child's education.

What is in this report?

- Jennifer's scores on the Smarter Balanced ELA/Literacy and Mathematics Assessments
- How Jennifer's scores compare
- The areas that make up the Smarter Balanced ELA/Literacy and Mathematics Assessments
- Whether Jennifer met the standard in the different areas of each subject
- How you can help Jennifer improve

Achievement Levels

Students who performed at Level 3 or 4 have demonstrated the knowledge and skills necessary for college and career readiness if they continue their progress. Students who performed at Level 1 or 2 will need additional supports and instruction.

Jennifer's ELA/Literacy Score

2670

Level 4

Standard Exceeded

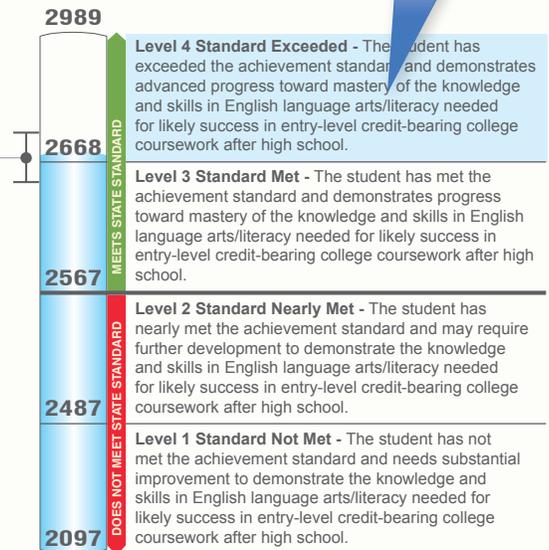
Jennifer's ELA/Literacy score is 2670. This score is higher than the average score of eighth graders in her school, higher than that of eighth graders in her complex area, and higher than that of eighth graders statewide.

A student's test score can vary if the test is taken several times. If your child were tested again, it is likely that Jennifer would receive a score between 2652 and 2698.

How does this compare?

	Average Score
State Average	2651
Complex Area Average	2658
Grade Level Average	2605

Jennifer's Score: 2670



Your Child's Score

Inside the report, you will see your child's overall score and performance level for each ELA/Literacy and Mathematics subject area.

How does Jennifer compare to the Standard in the Different Areas of ELA/Literacy?

Next Steps

Lexile® Measure: 1060L

Have your child study different texts that present

Your Child's Score
 The bar around the score indicates the extent to which the score might have been different had the test been taken again. Jennifer's performance on the four areas that comprise this score can be seen below.



Jennifer's ELA/Literacy Score

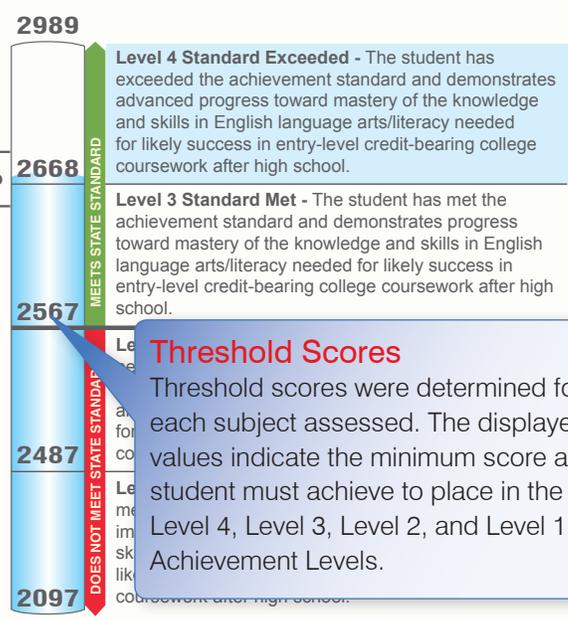
2670
 Level 4
 Standard Exceeded

Jennifer's ELA/Literacy score is 2670. This score is higher than the average score of eighth graders in her school, higher than that of eighth graders in her complex area, and higher than that of eighth graders statewide.

A student's test score can vary if the test is taken several times. If your child were tested again, it is likely that Jennifer would receive a score between 2642 and 2698.

How does this compare?

	Average Score
State Average	2651
Complex Area Average	2658
School Average	2605



Threshold Scores
 Threshold scores were determined for each subject assessed. The displayed values indicate the minimum score a student must achieve to place in the Level 4, Level 3, Level 2, and Level 1 Achievement Levels.

Has Your Child Met the Standard in the Different Areas of ELA/Literacy?

Reading *Lexile® Measure: 1060L*
 Your child may be able to read closely and analytically to comprehend a range of increasingly complex literary and informational texts.

Comparison Scores
 Your child's score is compared to the average score of students who took the Hawai'i Smarter Balanced Assessments. For purposes of confidentiality and privacy, the average score for the school or complex area will not be displayed if fewer than 10 students within the school or complex area completed the assessment.

Writing
 Your child may be able to produce effective and well-grounded writing for a range of purposes and audiences.

Writing Dimensions
 Your student's performance on the ELA Essay Writing Dimensions can be found at the bottom of page 2. Note that the essay is only one part of your student's overall ELA performance. Students who score zero points on the Writing Dimensions (because their response did not meaningfully address the topic/purpose of the prompt or was directly copied from the source material) may still perform well enough on other sections of the test to meet the overall ELA proficiency standard.

Writing Dimensions			
Essay	Organization/Purpose	Evidence/Elaboration	Conventions
Narrative	The narrative response is somewhat sustained and includes an inconsistent plot of real or imagined events, a minimal setting, and limited character development. The events follow an irregular sequence of events and are linked by weak transitions. (2 out of 4 points)	The narrative response provides uneven elaboration to support the development of the narrative including vague connections to sources; weak narrative techniques; and partial use of sensory, concrete and figurative language that may not advance the story. (2 out of 4 points)	The narrative response shows an adequate understanding of correct sentence formation, punctuation, capitalization, grammar usage, and spelling. (2 out of 2 points)



Jennifer's ELA/Literacy Score

2670

Level 4
Standard Exceeded

Jennifer's ELA/Literacy score is 2670. This score is higher than the average score of eighth graders in her school, higher than that of eighth graders in her complex area, and higher than that of eighth graders statewide.

A student's test score can vary if the test is taken several times. If your child were tested again, it is likely that Jennifer would receive a score between 2642 and 2698.

How does this compare?

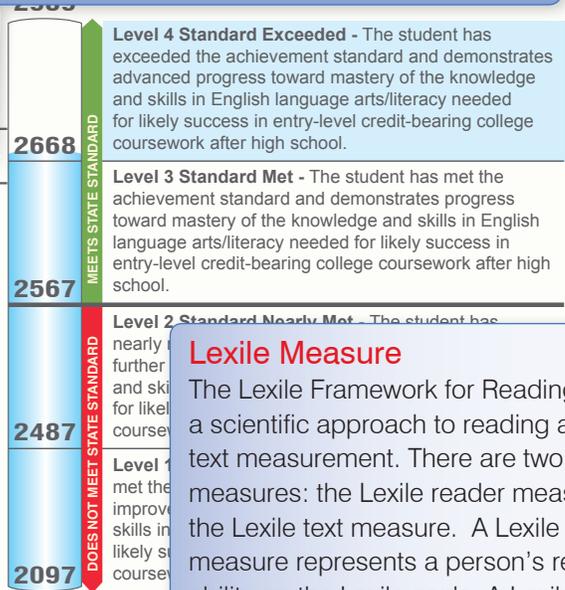
Content Areas Assessed (Claims)

This section describes what areas were tested for each subject administered. Four areas were assessed in ELA/Literacy.

Standard Error of Measurement

The bars above and below your child's score show the score range that your child would likely fall within if they took the same test multiple times with the same level of knowledge and preparation. For example, a scale score of 2670 ±22 indicates that if the student could take the same test multiple times, they would likely score between 2648 and 2692.

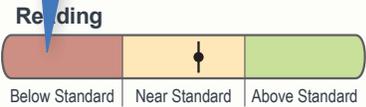
Jennifer's Score: 2670



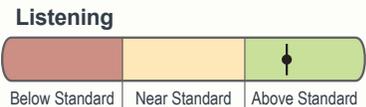
Lexile Measure

The Lexile Framework for Reading is a scientific approach to reading and text measurement. There are two Lexile measures: the Lexile reader measure and the Lexile text measure. A Lexile reader measure represents a person's reading ability on the Lexile scale. A Lexile text measure represents a text's difficulty level on the Lexile scale. When used together, they can help a reader choose a book or other reading material that is at an appropriate difficulty level.

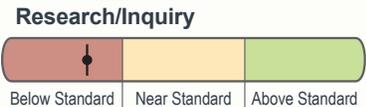
Has Your Child Met the Standard in the Different Areas of ELA/Literacy?



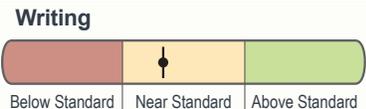
Lexile® Measure: 1060L
Your child may be able to read closely and analytically to comprehend a range of increasingly complex literary and informational texts.



Your child can employ effective listening skills for a range of purposes and audiences.



Your child has difficulty engaging in research and inquiry to investigate topics, and to analyze, integrate, and present information.



Your child may be able to produce effective and well-grounded writing for a range of purposes and audiences.

Score Information

Your child's score in each area of the test is displayed in the bar chart. Red signifies Below the Standard, Yellow signifies Near the Standard, and Green signifies Above the Standard. The line represents where your child's performance falls within the achievement category. There is an explanation of what your child is able to do in each area.

Writing Dimensions

Essay	Organization/Purpose	Evidence/Elaboration	Conventions
Narrative	The narrative response is somewhat sustained and includes an inconsistent plot of real or imagined events, a minimal setting, and limited character development. The events follow an irregular sequence of events and are linked by weak transitions. (2 out of 4 points)	The narrative response provides uneven elaboration to support the development of the narrative including vague connections to sources; weak narrative techniques; and partial use of sensory, concrete and figurative language that may not advance the story. (2 out of 4 points)	The narrative response shows an adequate understanding of correct sentence formation, punctuation, capitalization, grammar usage, and spelling. (2 out of 2 points)

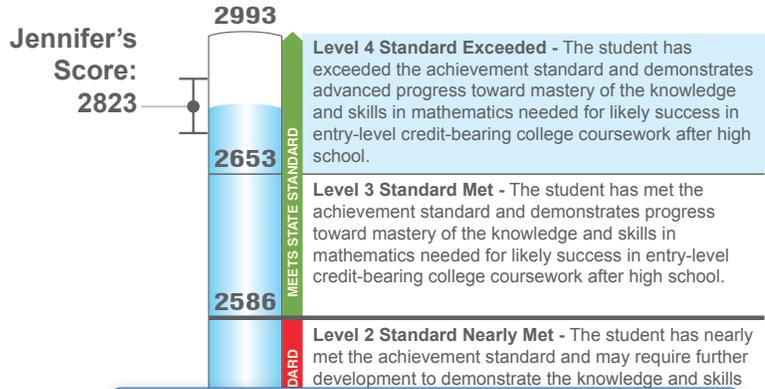


Jennifer's Mathematics Score

2823
Level 4
Standard Exceeded

Jennifer's Mathematics score is 2823. This score is higher than the average score of eighth graders in her school, higher than that of eighth graders in her complex area, and higher than that of eighth graders statewide.

A student's test score can vary if the test is taken several times. If your child were tested again, it is likely that Jennifer would receive a score between 2791 and 2855.



Content Areas Assessed (Claims)

This section describes what areas were tested for each subject administered. Three areas were assessed in Mathematics.

Next Steps

The next steps recommendations are based on your child's overall performance level in each subject. The Next Steps are activities chosen to cover the content assessed in each subject. Parents are encouraged to use these recommended activities to help improve and maintain their child's knowledge and skills in the subject area.

Has Your Child Met the Standard in the Different Areas of Mathematics?

Concepts and Procedures



Your child can explain and apply mathematical concepts and interpret and carry out mathematical procedures with precision and fluency.

Next Steps

With your child, find containers in your home that are in the shape of cylinders, cones, and spheres and figure out how their volume (space an object takes up) would change if their dimensions were changed. For example, if the radius of the base of a can is doubled, how does that affect the volume of the can? (The can's volume increases.)

Problem Solving and Modeling & Data Analysis



Your child can solve a range of complex well-posed problems in pure and applied mathematics, making productive use of knowledge and problem solving strategies. Your child can analyze complex, real-world scenarios and can construct and use mathematical models to interpret and solve problems.

With your child, explore functions in real-life relationships such as the height of a thrown ball after different amounts of time or the population of a country over time. See that the shape of the function's graphs is not a straight line. Talk about why the rate of change for a function does not stay the same (balls slow down with time).

Communicating Reasoning



Your child may be able to clearly and precisely construct viable arguments to support their own reasoning and to critique the reasoning of others.

Ask your child to find real-world examples of a right triangle (such as a ramp or a ladder leaning against a wall) and ask her to explain how to figure out the lengths of the sides of the triangle.

Your Child's Progress

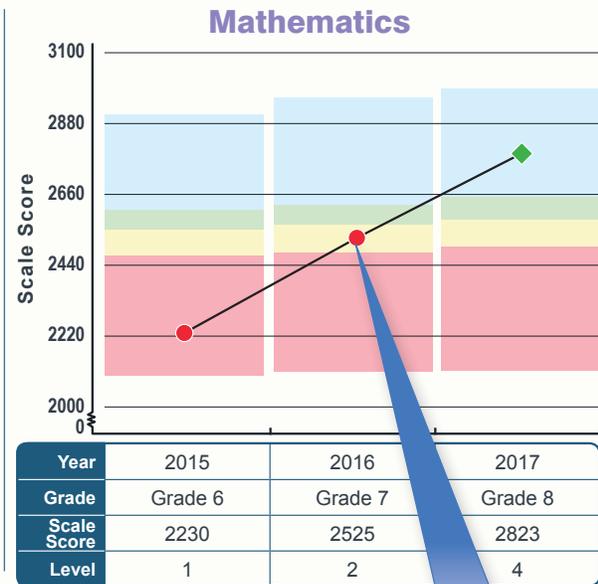
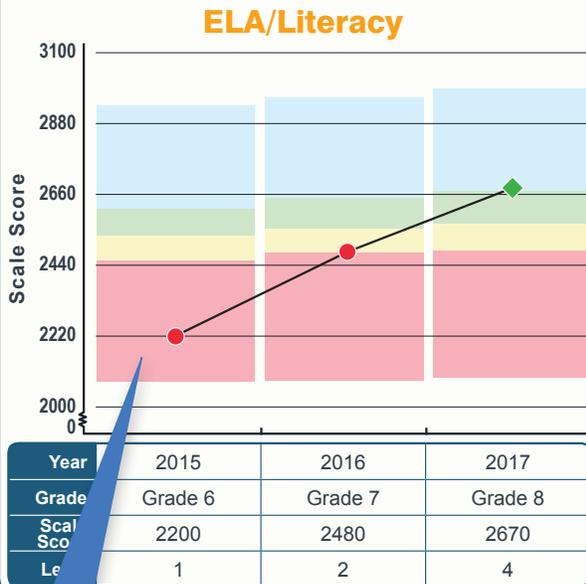
The report shows your child's performance on the test this year compared to performance on the same subject in previous years. English Language Arts (ELA)/Literacy and Mathematics scale scores for each grade are reported on a vertical scale, like a yard stick, that is consistent from year to year.

Your Child's Progress

The chart below reports your student's performance for each school year. The shaded areas in multiple colors indicate the scale score range in each achievement level. Each mark on the graph represents your student's score and indicates whether they met the standards that year.

Legend

Level 1 Level 2 Level 3 Level 4 ◆ Student Score Met Standards ● Student Score Did Not Meet Standards



Resources

ELA/Literacy

Zillion - Brief 2-5 minute video lessons break down tricky concepts. The videos help both struggling learners, and those who are ready for more, build their knowledge and understanding of math concepts. <https://learnzillion.com/>

Lexia - Provides students with high interest and engaging content. Each article offers a variety of reading levels, making it just right for each student.

Lexile Framework for Reading is a tool for measuring reading and text measurement. There are Lexile measures for each grade level. The Lexile reader measure represents a person's reading ability, the Lexile text measure represents a text's difficulty level. <https://www.lexile.com/>

Khan Academy - The site provides free content for all grades and makes use of interactive content and computer with access to a variety of resources. <https://www.khanacademy.com/>

Illustrative Mathematics - Provides tasks, task solutions, and content standards. The site also provides videos and vignettes illustrating the Mathematical Practices. www.illustrativemathematics.org

LearnZillion - Brief 2-5 minute video lessons break down tricky concepts step-by-step. The videos help both struggling learners, and those who are ready for more, build their knowledge and understanding of new concepts. <https://learnzillion.com/>

Trend Marks

A green diamond (◆) indicates a year in which your child met the achievement standard. A red circle (●) indicates a year in which your child did not meet the standard.

Achievement Levels

The shaded areas shown in the chart correspond to the four Achievement Levels of the test (Level 1, Level 2, Level 3, and Level 4).

HSAP Assessment Information

What is the purpose of the HSAP?

The Hawai'i Statewide Assessment Program (HSAP) is a statewide standardized testing program tied to the Hawai'i content standards, which define the knowledge and skills required for our children to succeed beyond high school. HSAP is designed to:

- help schools and districts determine whether children are making progress on meeting standards; and
- help the state learn how schools and districts are ensuring that children are meeting the standards.

What do the results of the HSAP mean, and how are they used?

HSAP results summarize a student's abilities as they relate to Hawai'i content standards. HSAP is one of the many tools used by teachers to help identify each child's strengths and weaknesses so that they can focus their instruction to meet the specific needs of their students.

For help in understanding Jennifer's scores and this report, contact Jennifer's teacher or school principal.

Determination of Readiness for College-Level Coursework

Instead of a chart showing their trend in performance, students in grade 11 will see an explanation of how their scores on the Smarter Balanced assessment may allow them to be exempt from placement exams and enroll directly in entry-level college courses at the University of Hawai'i.



College Readiness

Determination of Readiness for College-Level Coursework

The University of Hawai'i (UH) and participating Hawai'i Community Colleges have agreed to use the results of the Smarter Balanced English Language Arts/Literacy and Mathematics assessments to determine readiness for college-level English and mathematics coursework. At the completion of the ELA/Literacy and Mathematics assessments your child indicated that his results may be used by UH for placement in credit-bearing courses.

The Smarter Balanced Assessment overall score for English language arts/literacy and mathematics in this report may be used to provide a determination of Jonathan's readiness for college-level coursework, as described below.

Standard Exceeded: Ready for English and/or mathematics college-level coursework.

Standard Met: Conditionally Ready for English and/or mathematics college-level coursework.

Standard Nearly Met: Not yet demonstrating readiness for English and/or mathematics college-level coursework.

Standard Not Met: Not demonstrating readiness for English and/or mathematics college-level coursework.

Review the information at alohasap.org to see how this information can help avoid the need for additional testing upon entering a university or community college.

Resources

ELA/Literacy

LearnZillion - Brief 2-5 minute video lessons break down tricky concepts step-by-step. The videos help both struggling learners, and those who are ready for more, build their knowledge and understanding of new concepts. <https://learnzillion.com/>

NEWSLA - This website provides students with high interest nonfiction articles that are updated daily. Each article offers a choice of five different reading levels, making it just right for each child. <https://newsela.com/>

Lexile Measure - The Lexile Framework for Reading is a scientific approach to reading and text measurement. There are two Lexile measures: the Lexile reader measure represents a person's reading ability; the Lexile text measure represents a text's difficulty level. <https://www.lexile.com/>

Mathematics

Khan Academy - This site provides an extensive library of math content for all grades. Students can practice at their own pace and make use of interactive challenges, and videos from any computer with access to the web. <https://www.khanacademy.org/commoncore>

Parent Roadmaps for CCSS - Sponsored by the Council of the Great City Schools, parents will find detailed information about the expectations of the Common Core in Mathematics for Grades K-12. <http://www.cgcs.org/site/Default.aspx?PageID=366>

LearnZillion - Brief 2-5 minute video lessons break down tricky concepts step-by-step. The videos help both struggling learners, and those who are ready for more, build their knowledge and understanding of new concepts. <https://learnzillion.com/>

Illustrative Mathematics - This site provides mathematical tasks, task solutions, and commentary on how the tasks illustrate content standards. The site also provides videos and vignettes illustrating the Mathematical Practices. www.illustrativemathematics.org

Resources

All Smarter Balanced Family Reports contain a list of online ELA/Literacy and Mathematics resources for students and parents.

About the Test

The separate English Language Arts (ELA)/Literacy and Mathematics scale scores for each grade are reported on a vertical scale, like a yard stick, that is consistent from year to year.

The English Language Arts/Literacy Assessment included two sections. For the computer adaptive section, each student received a different set of test questions that provided unique information about what that student knows and can do. A student's correct answer was followed by a more difficult question, and an incorrect answer was followed by an easier question. This assessment also included a performance task, an extended problem-solving exercise that required students to use multiple skills to demonstrate understanding. Students were provided with articles, text excerpts, videos, or diagrams and were then asked to analyze and synthesize them. To learn more about the performance tasks, go to <http://sbac.portal.airast.org/practice-test/resources/#rubrics>.

Glossary of Terms/Definitions

Threshold Scores: On the Smarter Balanced scale, three threshold (minimum) scores distinguish four achievement levels for each subject; Exceeded (Level 4), Met (Level 3), Nearly Met (Level 2), or Not Met (Level 1).

Achievement Levels: Achievement levels represent the level of mastery with respect to the Hawai'i Common Core Standards.

Achievement Level Descriptors: These descriptors are a summary of what students within each achievement level are expected to know and be able to do.

Scale Scores: Scale scores are the basic units of reporting. They are statistically adjusted to account for differences in difficulty. The Smarter Balanced scale scores are on a vertical scale so that comparisons can be made between scores that span multiple grades.

Content Area (Claims): Claims are a subset of content knowledge and skills within a content area. The English Language Arts (ELA/Literacy) claims are reading, writing, listening, and research. The Mathematics claims are concepts and procedures, problem solving and modeling/data analysis, and communicating reasoning.

Claim Achievement Categories: These categories shows a student's performance level on a claim. For Smarter Balanced Assessments, there are three categories: Below Standard, At/Near Standard, and Above Standard.

Additional Resources

Hawai'i Smarter Balanced Information and Parent Resources

<http://alohahsap.org/HSA/parent-information-booklets/>